

RICHIESTA DEL RIMBORSO DEI CONTRIBUTI DI INTERVENTO

GESUCH UM RÜCKERSTATTUNG DER EINGRIFFSGEBÜHREN

1) Richiedente/Antragsteller*in (persona FISICA / NATÜRLICHE Person)

cognome Nachname	<input type="text"/>	nome Vorname	<input type="text"/>
data di nascita Geburtsdatum	<input type="text"/>	luogo di nascita Geburtsort	<input type="text"/>
residente in (via/piazza) wohnhaft in (Straße/Platz)	<input type="text"/>	n. civico Haus-Nr.	<input type="text"/>
comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	<input type="text"/>	C.A.P. P.L.Z.	<input type="text"/>
n. telefono Telefon-Nr.	<input type="text"/>	n. cellulare Handy-Nr.	<input type="text"/>
Indirizzo PEC (mail) PEC-Adresse (Mail)	<input type="text"/>	indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	<input type="text"/>

a proprio nome
im eigenen Namen OPPURE ODER **in qualità di rappresentante legale** del seguente soggetto giuridico (società, altro ente):
in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche*r Vertreter*in der nachfolgend angeführten
Rechtsperson (Gesellschaft, andere Körperschaft):

Richiedente/Antragsteller*in (persona GIURIDICA / JURISTISCHE Person)
oppure/oder NOTAIO*A INCARICATO*A/BEAUFTRAGTE*R NOTAR*IN (v. annotazioni/s. Anmerkungen)
oppure/oder TECNICO INCARICATO*A/BEAUFTRAGTE*R TECHNIKER*IN

ragione sociale Firmenname/Bezeichnung	<input type="text"/>	codice fiscale Steuernummer	<input type="text"/>
partita IVA Mwst.-Nr.	<input type="text"/>	n. civico Haus-Nr.	<input type="text"/>
con sede in (via/piazza) mit Sitz in (Straße/Platz)	<input type="text"/>	n. telefono Telefon-Nr.	<input type="text"/>
C.A.P. P.L.Z.	comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
indirizzo PEC (PEC mail) PEC-Adresse (PEC-Mail)	<input type="text"/>	indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	<input type="text"/>

in qualità di (specificare i poteri rappresentativi)/ in seiner Eigenschaft als

proprietario/a/ Eigentümer/in affittuario/a/ Mieter/in progettista/ Projektant/in

altro/ sonstiges:

chiede / chiedono - beantragt / beantragen

IL RIMBORSO DEI CONTRIBUTI DI INTERVENTO

DIE RÜCKERSTATTUNG DER EINGRIFFSGEBÜHREN

Importo del contributo sul costo di costruzione da rimborsare

Höhe der rückzuerstattenden Baukostenabgabe:

Euro

Euro

Importo del contributo di urbanizzazione da rimborsare

Höhe der rückzuerstattenden Erschließungsgebühr:

Euro

Euro

per i seguenti motivi

aus folgenden Gründen:

il progetto non viene più realizzato

Das Projekt wird nicht mehr realisiert

altro/sonstiges:

Informazioni sul progetto

Angaben zum Projekt

nome progettista

Name Projektant

p.ed

Bauparzelle

p.f.

Grundparzelle

Numero e data permesso di costruzione:

Nummer und Datum der Baugenehmigung:

ALLEGATI:	ANLAGEN:
<ul style="list-style-type: none"> - copia della carta d'identità del/della/dei richiedente*<i>i</i>; - PER PERSONE GIURIDICHE SENZA FIRMA DIGITALE: "12 procura speciale PEC" firmata digitalmente (reperibile al link https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6); 	<ul style="list-style-type: none"> - Kopie des/der Personalausweis/e des/der Antragsteller/s/in; - FÜR JURISTISCHE PERSONEN OHNE DIGITALER SIGNATUR: digital unterzeichnete "12 Sondervollmacht PEC" (unter https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6 abrufbar);

DISPOSIZIONI GENERALI	ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN
<p>L'importo da rimborsare sarà rimborsato sullo stesso conto da cui è stato trasferito, dopo che è stata presa la delibera corrispondente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per persone FISICHE con o senza firma digitale: <p>La domanda (file PDF) sottoscritta con firma digitale o sottoscritta a mano del/della richiedente/dei richiedenti e corredata della documentazione prevista, va trasmessa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dal proprio domicilio PEC all'indirizzo PEC: stleonhard.sleonardo@legalmail.it, OPPURE - dalla propria mail di posta ordinaria all'indirizzo mail: info@san-leonardo.eu 	<p>Der rückzuerstattende Betrag wird nach Erstellung des entsprechenden Beschlusses, auf dasselbe Konto rückerstattet, von welchem es überwiesen wurde.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Für NATÜRLICHE Personen mit und ohne digitaler Signatur: <p>Der vom Antragsteller/von der Antragstellerin/von den Antragstellern mit digitaler Signatur oder mit handschriftlicher Unterschrift unterzeichnete Antrag (PDF-Datei), samt den vorgesehenen Unterlagen, ist folgendermaßen zu übermitteln:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vom eigenen PEC-Domizil an die PEC-Adresse: stleonhard.sleonardo@legalmail.it; ODER - von der eigenen gewöhnlichen E-Mail an die E-Mail-Adresse: info@san-leonardo.eu

<p><i>Tutte le dichiarazioni rese tramite la presente modulistica soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.</i></p> <p><i>Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 de Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del Comune oppure consultabili nei locali de Municipio.</i></p>	<p><i>Alle im gegenständlichen Antrag erteilten Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.</i></p> <p><i>Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der Gemeinde oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.</i></p>
---	---

Luogo e data
 Ort und Datum

Firma a mano del/della/dei richiedentei***
Handschriftliche Unterschrift des/der Antragstellerin***

OPPURE **firma/e digitale/i con data apposizione firma**
ODER **digitale Signatur/en mit Datum Signatur**

ALTRI RICHIEDENTI**WEITERE ANTRAGSTELLER****2) Richiedente/Antragsteller*in (persona FISICA / NATÜRLICHE Person)**

cognome Nachname	<input type="text"/>	nome Vorname	<input type="text"/>
data di nascita Geburtsdatum	<input type="text"/>	luogo di nascita Geburtsort	<input type="text"/>
residente in (via/piazza) wohnhaft in (Straße/Platz)	<input type="text"/>	n. civico Haus-Nr.	<input type="text"/>
comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	<input type="text"/>	C.A.P. P.L.Z.	<input type="text"/>
n. telefono Telefon-Nr.	<input type="text"/>	n. cellulare Handy-Nr.	<input type="text"/>
Indirizzo PEC (mail) PEC-Adresse (Mail)	<input type="text"/>	indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	<input type="text"/>

3) Richiedente/Antragsteller*in (persona FISICA / NATÜRLICHE Person)

cognome Nachname	<input type="text"/>	nome Vorname	<input type="text"/>
data di nascita Geburtsdatum	<input type="text"/>	luogo di nascita Geburtsort	<input type="text"/>
residente in (via/piazza) wohnhaft in (Straße/Platz)	<input type="text"/>	n. civico Haus-Nr.	<input type="text"/>
comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	<input type="text"/>	C.A.P. P.L.Z.	<input type="text"/>
n. telefono Telefon-Nr.	<input type="text"/>	n. cellulare Handy-Nr.	<input type="text"/>
Indirizzo PEC (mail) PEC-Adresse (Mail)	<input type="text"/>	indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	<input type="text"/>

4) Richiedente/Antragsteller*in (persona FISICA / NATÜRLICHE Person)

cognome Nachname	<input type="text"/>	nome Vorname	<input type="text"/>
data di nascita Geburtsdatum	<input type="text"/>	luogo di nascita Geburtsort	<input type="text"/>
residente in (via/piazza) wohnhaft in (Straße/Platz)	<input type="text"/>	n. civico Haus-Nr.	<input type="text"/>
comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	<input type="text"/>	C.A.P. P.L.Z.	<input type="text"/>
n. telefono Telefon-Nr.	<input type="text"/>	n. cellulare Handy-Nr.	<input type="text"/>
Indirizzo PEC (mail) PEC-Adresse (Mail)	<input type="text"/>	indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	<input type="text"/>

Tutte le dichiarazioni rese tramite la presente modulistica soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 de Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del Comune oppure consultabili nei locali de Municipio.

Alle im gegenständlichen Antrag erteilten Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der Gemeinde oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.

Luogo e data
Ort und Datum

**Firma a mano del/della/dei richiedente*
Handschriftliche Unterschrift des/der Antragsteller*in**

**OPPURE
ODER**

**firma/e digitale/i con data apposizione firma
digitale Signatur/en mit Datum Signatur**
